

LOGIQUE, PROBABILITÉ ET RHÉTORIQUE DANS L'ARGUMENTATION JURIDIQUE

Angela PALERMO *

RÉSUMÉ : Contre la thèse qui réduit le raisonnement juridique à une simple rhétorique, l'article entend montrer que ce raisonnement répond à une exigence de vérité. Une telle démonstration exige de repenser la relation entre logique et rhétorique dans le champ juridique. La logique ici mobilisée est une logique de la probabilité, appropriée à la rationalité pragmatique. C'est du même coup la relation entre logique juridique et logique probabiliste qui se trouve interrogée, d'une part dans une perspective historique, d'autre part en tenant compte des études contemporaines sur le sujet.

MOTS-CLÉS : probabilité, logique, rhétorique, dialectique, argumentation.

LOGIC, PROBABILITY AND RHETORIC IN LEGAL ARGUMENTATION

ABSTRACT : *Judicial reasoning has often been seen as mere rhetoric. Yet, as I argue here, this reasoning actually stems from the exigencies of truth. This in turn requires questioning the relationship between logic and rhetoric in the legal field. The logic referred to is probability, which is most appropriate to pragmatic rationality. Hence, to shed light on judicial reasoning, this essay puts the relationship between judicial logic and probabilistic logic in historical perspective whilst taking into account the existing literature on the topic.*

KEYWORDS : *probability, logic, rhetoric, dialectics, argumentation.*

المنطق والاحتمالية وفن الخطابة في الاستدلال القانوني أنجيلا باليرمو

ملخص: في دحضها لاعتبار الاستدلال القانوني مجرد فن خطابي، ترمي هذه المقالة إلى إثبات أن هذا الاستدلال إنما يلبي متطلبات الحقيقة. إن برهان ذلك يقتضي إعادة النظر في العلاقة ما بين المنطق والخطابة في الحقل القانوني. والمنطق المعتمد هنا هو منطق الاحتمالية الملائم للعقلانية العملية. في الوقت نفسه يؤدي ذلك إلى إعادة النظر في العلاقة ما بين المنطق القانوني والمنطق الاحتمالي، من وجهة نظر تاريخية وبالعودة للدراسات المعاصرة حول هذا الموضوع في آن معاً. كلمات البحث : احتمالية، منطق، خطابة، جدلية، استدلال.

* Angela Palermo, née en 1981, est doctorante à l'université de Franche-Comté (ED Langues, espaces, temps, sociétés). Sa thèse porte sur les logiques juridique et probabiliste à l'époque moderne. Elle a notamment publié « *Logique juridique et logique probabiliste chez F. M. Pagano* » (*Journal électronique d'histoire des probabilités et des statistiques*, n°1, 2011). Adresse électronique : f.palermo_G@libero.it

LOGIK, WAHRSCHEINLICHKEIT UND RHETORIK IN DER JURISTISCHEN ARGUMENTATION

ZUSAMMENFASSUNG : Entgegen der These, die juristische Argumentation sei auf reine Rhetorik zu reduzieren, versucht dieser Artikel zu zeigen, dass es in der juristischen Argumentation darum geht, einem Wahrheitsanspruch gerecht zu werden. Zu diesem Zweck ist das Verhältnis zwischen Logik und Rhetorik innerhalb des juristischen Feldes neu zu bestimmen. Die Logik, auf die hier zurückgegriffen wird, ist eine Logik der Wahrscheinlichkeit im Sinne der pragmatischen Rationalität. So wird zugleich das Verhältnis zwischen juristischer und probabilistischer Logik untersucht – einerseits aus einer historischen Perspektive heraus, andererseits vor dem Hintergrund der bereits vorliegenden Studien zu diesem Thema.

SCHLAGWORTE : Wahrscheinlichkeit, Logik, Rhetorik, Dialektik, Argumentation.

LÓGICA, PROBABILIDAD Y RETÓRICA EN LA ARGUMENTACIÓN JURÍDICA

RESUMEN : En contra de la tesis que reduce el razonamiento jurídico a una simple retórica, este artículo pretende demostrar que tal razonamiento responde a una exigencia de verdad. Una demostración así exige repensar la relación entre la lógica y la retórica en el campo jurídico. La lógica movilizada aquí es una lógica de la probabilidad, apropiada a la racionalidad pragmática. Así, es la relación entre la lógica jurídica y la lógica probabilística la que se pone en cuestión, por un lado desde una perspectiva histórica, por otro lado teniendo en cuenta los estudios contemporáneos sobre el tema.

PALABRAS CLAVE : probabilidad, lógica, retórica, dialéctica, argumentación.

法律論據中的邏輯、概率和修辭
安吉麗娜·巴勒莫

摘要：有的觀點將法律推理簡化為修辭。與此相反，本文認為法律推理是追求事實的結果。這樣的分析要求在法律範疇內重新考慮邏輯和修辭之間的關係。這裡所用的邏輯是指一種概率邏輯，適用於實用理性。此外，我們還通過對這一問題研究的歷史回顧和現狀考察，指出法律邏輯和概率邏輯之間的關係亦如此。

關鍵詞：概率，邏輯，修辭，辯證法，論據。

法律上の論証における理論、確率、レトリック
アンジェラ・パレルモ

要約：本文は、法律上の論法を単なる修辭的なものとして扱うのではなく、より深く追求したい。そのためにまず、法律分野での理論とレトリックの関係を再考察する必要がある。理論とはここでは、実用的合理性にふさわしい確率における理論である。また、歴史的背景と、このテーマに関する現代研究をふまえながら、法律的理论と確率的理論の関係を考察したい。

キーワード：確率、理論、レトリック、弁証法、論証。